

# CHAMBRE DES COMMUNES

---

Orateur. . . . . L'hon. PIERRE-FRANÇOIS CASGRAIN, B.A., LL.M.,  
C.R.

Orateur suppléant. . . . . FREDERICK GEORGE SANDERSON.

---

Greffier. . . . . ARTHUR BEAUCHESNE, C.R., M.A., M.S.R.C.,  
C.M.G., LL.D., D.Litt.

Greffier suppléant. . . . . THOMAS MUNRO FRASER, LL.B.

---

Sergent d'armes. . . . . MILTON FOWLER GREGG, *major*, V.C., C.M. avec  
barre.

Sergent d'armes suppléant. . . . .

---

Rédacteur des Débats. . . . . EARL C. YOUNG.

Rédacteur adjoint des Débats. . . . . F. W. S. GALBRAITH.

Rédacteur des Débats français. . . . . MARCEL GABARD.

---

Comité spécial du compte rendu officiel des Débats:

Président. . . . . M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT.

MM. Esling, Finn, Gauthier, Hall, MacKinnon, McIntosh, McNevin, Perley (sir George),  
Pinard, Ryan.

*La présente édition des Débats de la Chambre des communes comprend: 1° le texte des discours prononcés en français; 2° la traduction des discours prononcés en anglais, laquelle est faite par la division des Débats du Bureau des Traductions, sous la direction de M. A.-H. Beaubien.*